

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⚡) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM119 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktken.

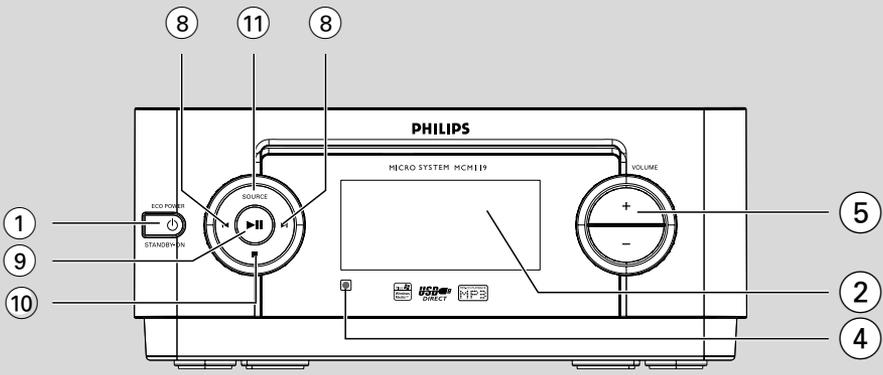
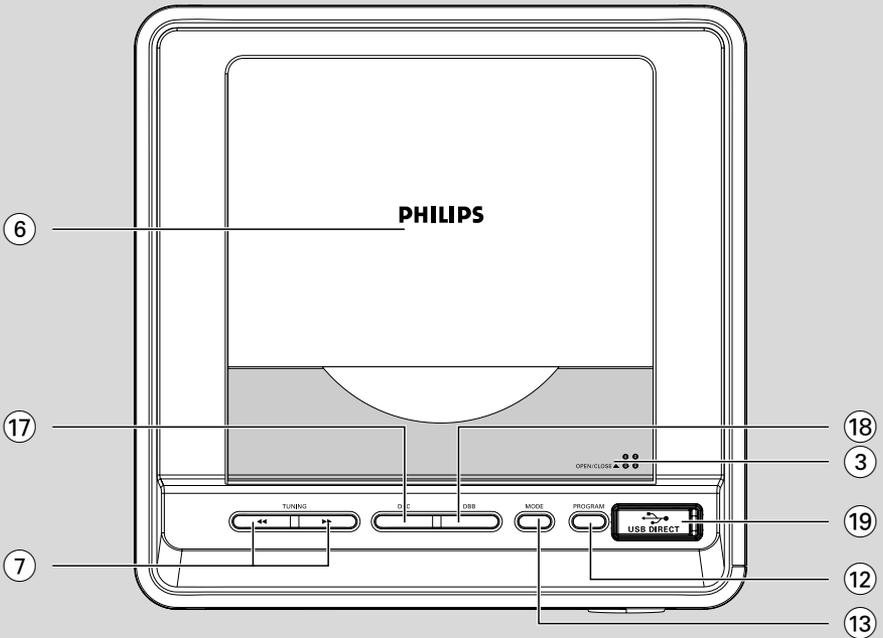
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

English 6

Français 25

Español 44

Deutsch 63

Nederlands 82

Italiano 101

Svenska 120

Dansk 139

Suomi 158

Português 177

Ελληνικά 196

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Informazioni Generali

Nota relative alla tutela ambientale	102
Accessori in dotazione.....	102
Informazioni di sicurezza	102

Preparazione

Collegamenti posteriori	103 – 104
Collegamenti opzionali.....	104
Connessione di un dispositivo USB o di una scheda di memoria	
Connessione di un dispositivo non dotato di USB	
Prima di usare il telecomando	105
Sostituzione della batteria (litio CR2025) nel telecomando	105

Comandi

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando ..	
.....	106~107

Funzioni Base

Accensione dell'impianto	108
Mettere il sistema in modalità di Standby ECO Power	108
Standby automatico per il risparmio energetico	108
Regolazione di volume e suono	108

Utilizzo dei CD/MP3-CD

Riproduzione di un CD	109
Comandi di base di riproduzione	109
Riproduzione di un disco MP3	110
I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT	110
Programmazione dei numeri di brano	110
Cancellazione di un programma	111

Ricezione radio

Sintonizzazione sulle stazioni radio	112
Programmazione delle stazioni radio	112
Programmazione automatica	
Programmazione manuale	
Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate	112

Sorgenti esterne

Connessione di un dispositivo non dotato di USB	113
Utilizzare una periferica di archiviazione di massa USB	113~114

Orologio/Timer

Visualizzazione dell'orologio	115
Impostazione dell'orologio	115
Regolazione del timer	115
Attivazione e disattivazione del TIMER	116
Attivazione e disattivazione del modo SLEEP ...	
.....	116

Specifiche

Manutenzione

Individuazione Guasti

Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC



Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Informazioni Generali

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

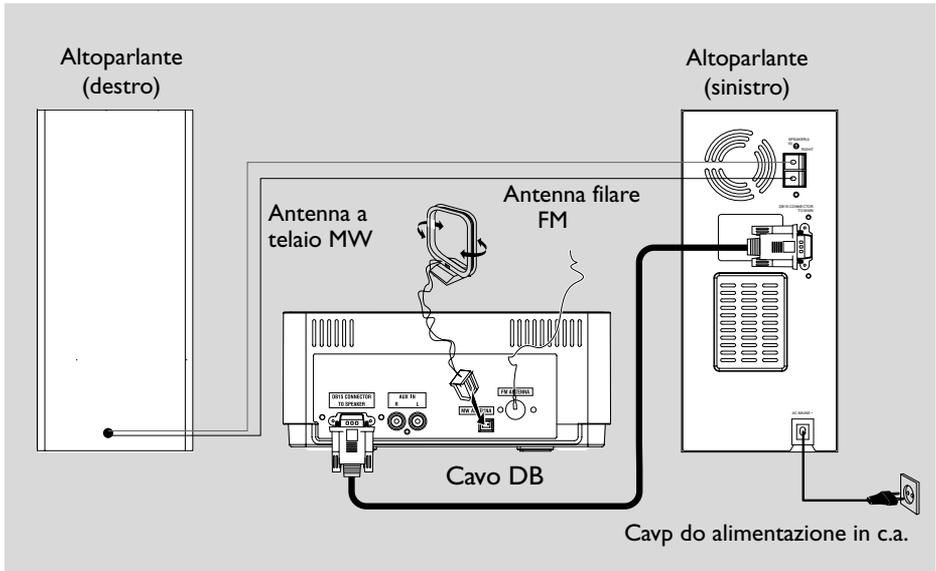
Accessori in dotazione

- 2 casse per altoparlanti
- Telecomando (con batteria)
- Antenna a telaio MW
- Antenna filare FM
- Cavo DB
- Cavo USB

Informazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione (o l'indicazione di tensione a fianco del selettore) dell'impianto sia identica alla tensione dell'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, resistente e stabile.

- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguatamente ventilato, onde impedire che si surriscaldi internamente. Lasciare una distanza di almeno 10 cm (4 pollici) dalla parte posteriore e dalla parte superiore dell'unità e 5 cm (2 pollici) da ogni lato.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Installare sistema vicino a un'uscita di corrente e dove si possa raggiungere con facilità la spina di alimentazione.
- In caso di trasporto diretto dell'apparecchio da un locale freddo a uno caldo, o di posizionamento in un ambiente molto umido, è possibile che sulla lente dell'unità disco interna all'apparecchio si generi condensa dovuta all'umidità. In tal caso, il lettore CD non funziona normalmente. Lasciarlo acceso per circa un'ora senza dischi inseriti, finché non è possibile procedere a una normale riproduzione.
- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.
- **Se l'apparecchio si trova in modalità Standby, consuma tuttavia una certa quantità di energia. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, rimuovere la spina di rete in c.a. dalla presa a parete.**



Collegamenti posteriori

La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.

A Power

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA dell'altoparlante sinistro alla presa a muro, assicurarsi di aver effettuato tutti gli i collegamenti.

AVVERTENZA!

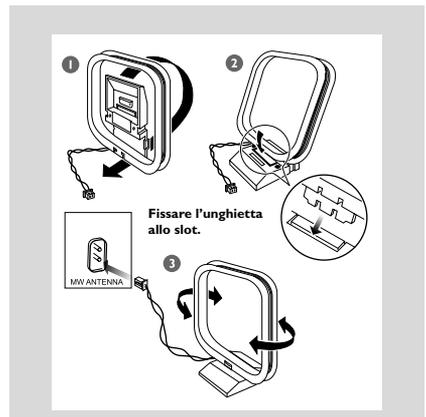
- Per prestazioni ottimali, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
- Non eseguire o modificare mai collegamenti mentre l'apparecchio è acceso.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. E' quindi possibile che in condizioni estreme venga selezionata automaticamente la modalità Standby. Se ciò accade, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo (non disponibile per tutte le versioni).

B Collegamento delle antenne

Collegare l'antenna a telaio MW e l'antenna FM fornite ai rispettivi connettori e regolarne la posizione per una ricezione ottimale.

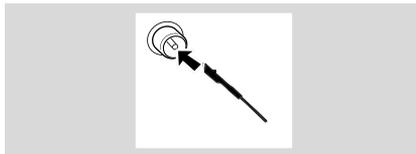
Antenna MW



- Posizionare l'antenna il più lontano possibile dal televisore, dal videoregistratore o da altre sorgenti di radiazioni.

Preparazione

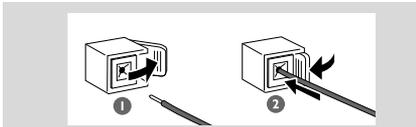
Antenna FM



- Per migliorare la ricezione stereo FM, collegare un'antenna FM esterna al connettore FM AERIAL (FM ANTENNA).

Collegamento degli altoparlanti

- 1 Collegare un'estremità del cavo DB in dotazione al terminale "DB15 CONNECTOR TO MAIN" posto sul retro dell'altoparlante sinistro e l'altra estremità al terminale "DB15 CONNECTOR TO SPEAKER" posto sul retro dell'unità principale facendo corrispondere gli spinotti.
- Fissare le due viti su ciascun connettore in modo da assicurare un collegamento ben saldo.
- 2 Collegare i fili dell'altoparlante destro ai terminali contrassegnati con "SPEAKER (4 Ω) RIGHT", il filo colorato (contrassegnato) al "+" e il filo nero (non contrassegnato) al "-".



- Tagliare la parte spellata del filo dell'altoparlante come indicato in figura.

Nota:

- Per prestazioni ottimali del suono, utilizzare gli altoparlanti forniti in dotazione.
- Non collegare più di un altoparlante a una qualsiasi coppia di connettori + / -.
- Non collegare altoparlanti con un'impedenza inferiore a quella degli altoparlanti forniti. Vedere la sezione SPECIFICHE del presente manuale.

Collegamenti opzionali

Le apparecchiature opzionali e i cavi di collegamento non vengono forniti. Per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni per il funzionamento delle unità collegate.

Connessione di un dispositivo USB o di una scheda di memoria

Collegando una periferica di massa USB al sistema Hi-Fi, sarà possibile ascoltare la musica memorizzata sulla periferica tramite i potenti altoparlanti del sistema Hi-Fi.

- WesternInserire il cavo USB del dispositivo USB nella porta  sul dispositivo.
-

per i dispositivi dotati di cavo USB:

- 1 Inserire la spina del cavo USB nella porta  sul dispositivo.
- 2 Inserire l'altra spina del cavo USB al terminale di uscita USB del dispositivo USB

per la scheda di memoria:

- 1 Inserire la scheda di memoria nel lettore di schede.
- 2 Utilizzare un cavo USB per collegare il lettore di schede alla porta  sul dispositivo.

Connessione di un dispositivo non dotato di USB

Collegare i connettori audio OUT sinistro e destro di un televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD ai connettori **AUX IN (R/L)**.

Nota:

- In caso di connessione di un dispositivo con uscita mono (un connettore di uscita audio singolo), eseguire il collegamento al connettore sinistro AUX IN, o in alternativa utilizzare un cavo Cinch "singolo-doppio" (sempre mono).

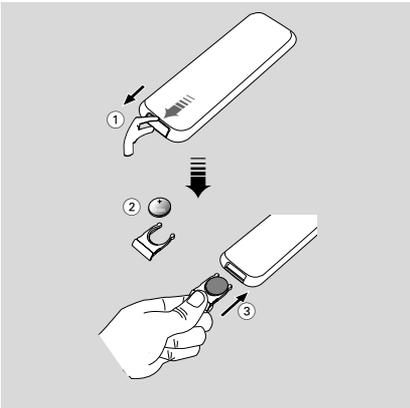
Prima di usare il telecomando

- 1 Estrarre il foglio di plastica protettivo.
- 2 Selezionare la sorgente che si desidera comandare premendo uno dei tasti di selezione di sorgente sul telecomando (ad esempio CD, TUNER).
- 3 Quindi selezionare la funzione desiderata (Ad esempio ► || , ◀◀, ▶▶).



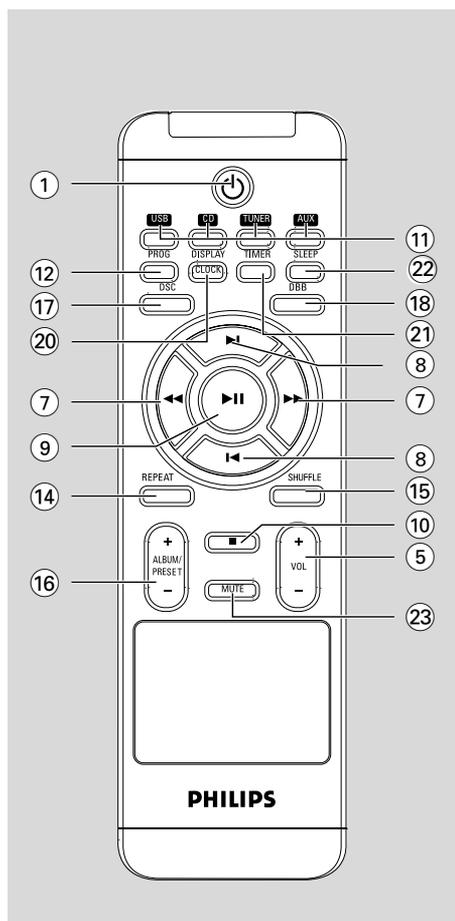
Sostituzione della batteria (litio CR2025) nel telecomando

- 1 Premere la fessura sul vano batteria.
- 2 Aprire il comparto della batteria .
- 3 Sostituire una nuova batteria ed inserire i comparto batteria tutto alla posizione originale.



ATTENZIONE!

Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite correttamente.



Comandi sull'apparecchio e sul telecomando

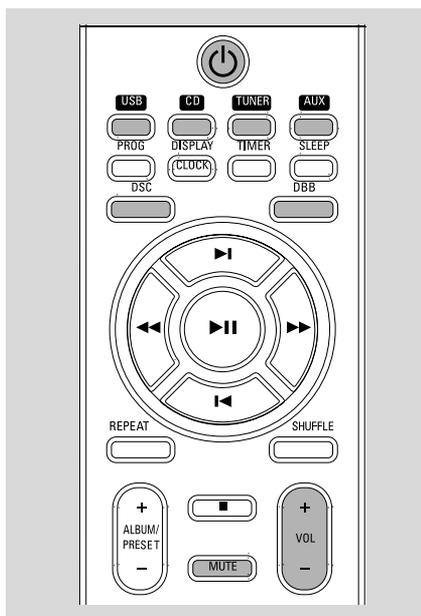
- ① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**
 - accensione del sistema o modalità standby Eco Power/ standby normale con visualizzazione dell'ora.
- ② **Display screen**
 - visualizza informazioni sull'apparecchio.
- ③ **OPEN • CLOSE ▲**
 - apre/ chiude la piastra CD.
- ④ **IR**
 - Puntare il telecomando verso questo sensore.

- ⑤ **VOLUME +/- (VOL +/-)**
 - regola il volume.
 - regola le ore o i minuti.
 - per selezionare una sorgente e la modalità 12 o 24 ore per la funzione timer.
- ⑥ **Scomparto del CD**
- ⑦ **TUNING ◀▶**
 - per TUNER sintonizza sulle stazioni radio.
 - per CD/MP3-CD/USB ricerca indietro o in avanti in un brano/CD.
- ⑧ **◀ / ▶**
 - per CD/MP3 -CD/USB salta all'inizio del brano corrente/precedente/ successivo.
 - per TUNER seleziona le stazioni radio preimpostate.
- ⑨ **▶ ||**
 - avvio e interruzione della riproduzione.
- ⑩ **■**
 - arresta la lettura del CD e cancella il programma del CD.
- ⑪ **SOURCE**
 - seleziona la sorgente sonora per USB/CD/ TUNER/ AUX.
- ⑫ **PROGRAM (PROG)**
 - per CD/MP3-CD/USB per programmare le tracce.
 - per TUNER programma le stazioni radio manualmente.
- ⑬ **MODE**
 - per selezionare varie modalità di ripetizione o la modalità di riproduzione casuale di un disco.
- ⑭ **REPEAT**
 - per ripetere una traccia/disco.
- ⑮ **SHUFFLE**
 - legge i brani del CD in ordine casuale.
- ⑯ **ALBUM/PRESET +/-**
 - per MP3-CD/USB salta all'inizio del brano corrente/precedente/ successivo.
- ⑰ **DSC (Digital Sound Control)**
 - potenzia le caratteristiche sonore: ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC.

- ⑱ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - potenzia i suoni bassi.
- ⑲ **USB DIRECT** 
 - collegare il dispositivo di memorizzazione USB.
- ⑳ **DISPLAY/CLOCK**
 - regola l'orologio.
 - per visualizzare l'ora del sistema e le informazioni relative al disco durante la riproduzione.
- ㉑ **TIMER**
 - attiva/disattiva o regola il timer.
- ㉒ **SLEEP**
 - attiva/disattiva o seleziona l'ora di spegnimento automatico.
- ㉓ **MUTE**
 - interrompe e riprende la riproduzione sonora.

Nota relative al telecomando:

- **Selezionare innanzitutto la sorgente che si desidera regolare premendo uno dei tasti di selezione sorgente sul telecomando (ad esempio CD o TUNER).**
- **Selezionare quindi la funzione desiderata (ad esempio ►, ◀, ▶).**



IMPORTANTE:

Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.

Accensione dell'impianto

- Premere **STANDBY-ON/ECO POWER** (o sul telecomando).
→ L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.
- Premere **USB, CD, TUNER** o **AUX** sul telecomando.
→ L'impianto si commuta sulla sorgente selezionata.

Mettere il sistema in modalità di Standby ECO Power

- Premere **STANDBY-ON/ECO POWER** (o sul telecomando).
→ La retroilluminazione del display con visualizzazione dell'ora è debole in modalità standby.
→ "ECO PWR" verrà visualizzato, e il display apparirà vuoto.
→ Il LED ECO POWER si illuminerà.

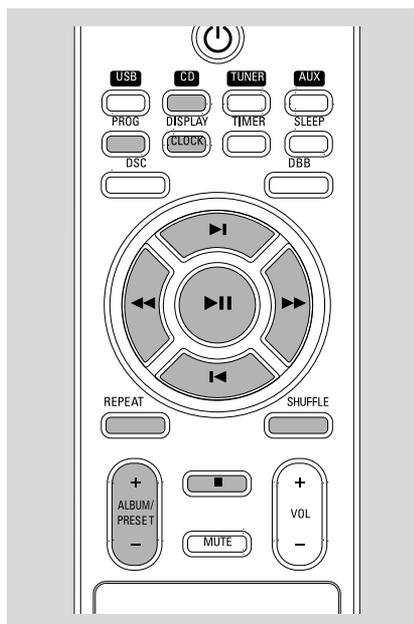
- Il volume, le impostazioni sonore interattive, l'ultima sorgente selezionata e le preimpostazioni della radio resteranno nella memoria dell'apparecchio (modalità standby normale / ECO Power).

Standby automatico per il risparmio energetico

Come caratteristica di risparmio energetico, il sistema si sposta automaticamente su Eco Power/ Standby 15 minuti dopo che un CD ha raggiunto la fine e non si tocca alcun comando.

Regolazione di volume e suono

- 1 Premere **VOLUME +/- (VOL +/-)** sul telecomando per diminuire o aumentare il volume.
→ Il display visualizza il livello del volume VOL ed un numero da MIN1, 2, ... 30, 31 MAX..
 - 2 Premere una o più volte il comando sonoro interattivo, DSC sull'apparecchio o sul telecomando per selezionare l'effetto sonoro desiderato: **ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC**.
 - 3 Premere **DBB** per attivare o disattivare il potenziamento dei bassi.
→ Il display indica: se **DBB** è attivato.
 - 4 Premere **MUTE** sul telecomando per interrompere immediatamente la riproduzione sonora.
→ La riproduzione continua senza suono ed il display indica **MUTE**.
- Per riattivare la riproduzione sonora:
 - premere nuovamente **MUTE**;
 - regolare i comandi del volume;
 - cambiare fonte.



IMPORTANTE:

Non toccare mai la lente del lettore di CD!

Riproduzione di un CD

Questo lettore di CD riproduce dischi audio, compresi i CD-registrabili ed i CD-ricicabili.

- Non si possono usare, tuttavia, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CD per computer:
- 1 Premere **SOURCE** sul pannello anteriore del sistema per selezionare CD o premere **CD** sul telecomando.
- 2 Premere **OPEN-CLOSE ▲** sul pannello frontale del sistema per aprire il piatto dei CD.
→ Quando il coperchio del vano si apre, appare la voce **OPEN** (aperto).
- 3 Inserire un disco con il lato stampato rivolto verso l'alto. Premere di nuovo **OPEN-CLOSE ▲** per chiudere il piatto.
→ Mentre il lettore esegue una scansione del contenuto del CD, viene visualizzato **RETRACING**. Vengono visualizzati il numero totale di tracce, la durata della riproduzione (oppure il numero dell'album in esecuzione e della traccia per un disco MP3).

Comandi di base di riproduzione

Riproduzione di un CD

- Premere **▶ ||** per avviare la lettura.
→ Durante la lettura del CD, vengono visualizzati il numero di brano corrente ed il tempo di riproduzione trascorso.

Selezione di un brano diverso

- Premere **◀ / ▶** sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.
- Se si è selezionato un numero di brano poco dopo aver caricato un CD o se si è in posizione PAUSE, è necessario premere **▶ ||** per avviare la riproduzione.

In modo CD

- Premere **DISPLAY / CLOCK** sul telecomando per visualizzare il numero della traccia in esecuzione e il tempo di riproduzione restante.

In modo MP3-CD

- Premere ripetutamente **DISPLAY / CLOCK** per visualizzare i numeri dell'album in esecuzione e della traccia seguiti dalle informazioni ID3 (se disponibili).

Individuazione di un passaggio all'interno di un brano

- 1 Premere e tenere premuto **TUNING ◀ / ▶**
→ Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.
- 2 Quando si individua il passaggio desiderato, premere **TUNING ◀ / ▶**
→ La lettura del CD continua in modo normale.

Per interrompere una riproduzione

- Premere **▶ ||**.
→ Quando si interrompe la lettura, il display si blocca ed il tempo di lettura trascorso lampeggia.
→ Premere nuovamente **▶ ||** per riprenderla.

Per arrestare la riproduzione

- Premere **■**.

Utilizzo dei CD/MP3-CD

Nota: la lettura del CD si interrompe anche se:

- si apre il comparto CD.
- il CD è finito.
- si seleziona un'altra sorgente: USB, TUNER o AUX.
- si preme standby.
- quando scade il tempo impostato per l'autospegnimento, il sistema si spegne automaticamente.

Riproduzione di un disco MP3

- 1 Caricare un disco MP3.
→ Il tempo di lettura del disco potrebbe superare 10 secondi a causa del gran numero di canzoni compilate su di un disco.
→ Le informazioni ID3 (se disponibili) scorrono, seguite dal numero del primo album e della traccia.
- 2 Premere **ALBUM/PRESET + / -** sul telecomando per selezionare l'album desiderato.
- 3 Premere **◀ / ▶** per selezionare un titolo desiderato.
→ Il numero di album cambierà di conseguenza quando si raggiunge la prima traccia di un album premendo **◀** o l'ultima traccia di un album premendo **▶**.
- 4 Premere **▶ ||** per iniziare la riproduzione.

Formati dischi MP3 supportati:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Massimo numero di titoli: 400 (a seconda della lunghezza del file)
- Massimo numero di album: 40
- Frequenze di campionatura supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportata: 32~256 (kbps), velocità di trasferimento variabile

I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT

Si possono selezionare o variare i modi differenti di riproduzione prima o durante la lettura. I modi di riproduzione possono essere combinati con la funzione programma.

SHUFFLE tutti i brani del CD/ del programma vengono riprodotti in ordine casuale

REPEAT ripete tutto il CD/ il programma

REPEAT riproduce ininterrottamente il brano corrente

- 1 Premere il pulsante **MODE** sulla parte superiore del sistema (**SHUFFLE** o **REPEAT** sul telecomando) prima o durante la riproduzione, sino a visualizzare sul display la funzione desiderata. (SHUFFLE, REPEAT, REPEAT ALL)
- 2 Premere **▶ ||** per avviare la riproduzione dalla posizione di STOP.
→ Se si è selezionato SHUFFLE, la riproduzione si avvia automaticamente.
- 3 Per tornare al modo riproduzione normale, premere il relativo pulsante **MODE** sulla parte superiore del sistema **SHUFFLE** o **REPEAT** sino a quando i modi SHUFFLE/ REPEAT scompaiono dal display.
- È anche possibile premere **■** per annullare il modo di riproduzione.

Programmazione dei numeri di brano

Con il programma in posizione STOP, selezionare e memorizzare i brani del CD nella sequenza desiderata. Se si desidera, ogni brano può essere memorizzato più volte. È possibile memorizzare sino a 40 brani.

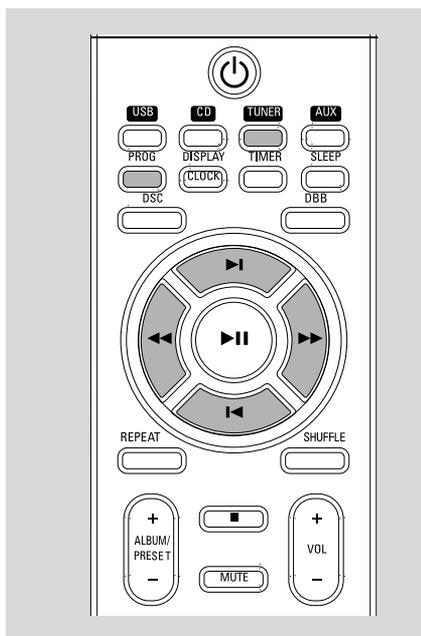
- 1 Premere **PROGRAM (PROG)** sul telecomando per confermare il numero del brano da memorizzare.
→ Viene mostrato il numero dei brani programmati.
- 2 Usare **◀ / ▶** per selezionare il numero di brano desiderato.
→ MP3 CD, usare **ALBUM/PRESET + / -** sul telecomando per selezionare il numero di brano desiderato.

- 3 In modalità Stop, premere **PROGRAM** (**PROG** sul telecomando) e tenere premuto fino a che il visualizzatore mostra tutti i numeri dei brani in memoria in sequenza.
→ Per alcuni istanti viene visualizzato il numero delle tracce appena memorizzate.
- 4 Ripetere i passi 2 e 3 per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.
→ **FULL** appare se si cerca di programmare oltre 40 brani.
- 5 Per avviare la riproduzione del programma del disco, premere ■ seguito da ► || o premere direttamente ► ||.

Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

- premendo una volta ■ in posizione STOP;
- premendo due volte ■ durante la riproduzione;
- premendo lo sportello del comparto CD aperto;
→ **PROG** scompare, **CLEAR** scorre quindi scompare dal display.



Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere **SOURCE** sul pannello anteriore del sistema o **TUNER** sul telecomando per selezionare TUNER.
→ TUNER viene visualizzato brevemente.
- 2 Premere **TUNER** sul telecomando una o più volte per selezionare la gamma di frequenza (FM/MW).
- 3 Premere e tenere premuto ◀▶/▶▶.
→ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione sufficientemente potente. Durante la sintonizzazione automatica, il display indica: SEARCH.
- 4 Se necessario, ripetere il passo 3 sino ad individuare la stazione desiderata.
- Per sintonizzarsi su una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente ◀▶▶ sino ad ottenere una ricezione ottimale.

Programmazione delle stazioni radio

È possibile memorizzare fino a un totale di 40 stazioni radio per ciascuna banda.

Programmazione automatica

La programmazione automatica si avvia con un numero preimpostato selezionato. Da tale numero preimpostato in avanti, verranno sovrascritte le stazioni radio programmate in precedenza.

- 1 Premere ◀ / ▶ per selezionare il numero preimpostato da cui si dovrà avviare la programmazione.

Nota:

– Se non si è selezionato alcun numero preimpostato, il valore di default è (1) e tutte le preimpostazioni verranno sovrascritte.

- 2 Premere **PROGRAM (PROG)** sul telecomando per oltre 2 secondi per attivare la programmazione.
→ Viene visualizzato AUTO e le stazioni disponibili vengono programmate secondo l'ordine di potenza di ricezione della banda delle lunghezze d'onda: stazioni FM seguite da MW. Viene quindi attivata l'ultima preimpostazione memorizzata automaticamente.

Programmazione manuale

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere **PROGRAM (PROG)** sul telecomando per attivare la programmazione.
- 3 Premere ◀ / ▶ per assegnare un numero da 1 a 40 a questa stazione.
- 4 Premere nuovamente **PROGRAM (PROG)** sul telecomando per confermare l'impostazione.
- 5 Ripetere i suddetti quattro passi, per memorizzare le altre stazioni.
- Si può sovrascrivere una stazione preimpostata, memorizzando al posto di questa un'altra frequenza.

Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate

- Premere ◀ / ▶ sino a visualizzare il numero prestabilito della stazione desiderata.

Connessione di un dispositivo non dotato di USB

- 1 Collegare i connettori di uscita audio dell'apparecchiatura esterna (televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD) ai connettori **AUX IN(R/L)** dell'impianto.
- 2 Premere **AUX** per selezionare il modo esterno.

Nota:

- E' possibile selezionare tutte le funzioni di controllo del suono (DSC, DBB, ecc.)
- Per informazioni dettagliate sulle apparecchiature collegate, consultare le istruzioni di funzionamento corrispondenti.

Utilizzare una periferica di archiviazione di massa USB

Collegando una periferica di massa USB al sistema Hi-Fi, sarà possibile ascoltare la musica memorizzata sulla periferica tramite i potenti altoparlanti del sistema Hi-Fi

Riproduzione di una periferica di archiviazione di massa USB

Periferiche di archiviazione di massa USB compatibili

Con il sistema Hi-Fi, si può utilizzare:

- memoria flash USB (USB 2.0 o USB1.1)
- lettori flash USB (USB 2.0 o USB1.1)
- schede di memoria (è necessario un lettore di schede supplementare per operare con questo sistema Hi-Fi)

Nota:

- In alcuni lettori flash USB (o periferiche di memoria), i contenuti memorizzati sono registrati utilizzando tecnologie di protezione del copyright. Questi contenuti protetti non potranno essere riproducibili su nessun altro dispositivo (come questo sistema Hi-Fi)

Formati supportati:

- USB o formato del file di memoria FAT12, FAT16, FAT32 (dimensione del settore: 512 - 65536 byte)
- Velocità di trasmissione dati per gli MP3: 32-320 Kbps e velocità variabile
- WMA versione 9 o superiore
- Massimo 8 livelli di annidamento per le directory
- Numero di album/ cartelle: massimo 99
- Numero di tracce /titoli: massimo 400
- ID3 tag v2.0 o successiva
- Nome del file in Unicode UTF8 (lunghezza massima: 128 byte)

Il sistema non sarà in grado di riprodurre o supportare:

- Album vuoti: un album vuoto non contiene file MP3/WMA e non verrà visualizzato sul display.
- I formati di file non supportati salteranno. Questo significa che ad esempio: documenti di Word .doc o file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- AAC, WAV, PCM file audio file
- File WMA protetti con DRM
- file WMA in formato Lossless

Come trasferire i file musicali dal computer alla periferica di archiviazione di massa USB

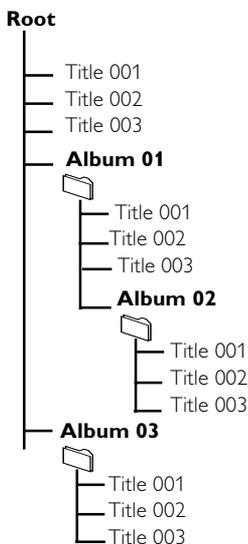
Trascinando i file musicali, sarà possibile trasferire i brani musicali preferiti dal computer alla periferica di archiviazione di massa USB. Per i lettori flash, è inoltre possibile utilizzare il software di gestione musicale per il trasferimento di file musicali.

Tuttavia, questi file WMA potrebbero non essere riproducibili per motivi di compatibilità.

Sorgenti esterne

Come organizzare file MP3/WMA sulla periferica di archiviazione di massa USB

Questo sistema Hi-Fi cercherà i file MP3/WMA nelle cartelle/sottocartelle/ordine dei titoli. Esempio:



Organizzare i file MP3/WMA in diverse cartelle o sottocartelle come desiderato.

Nota:

- Se sul disco i file MP3/WMA non sono stati organizzati in album, tutti i file saranno automaticamente assegnati a un album denominato “00”.
- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano l'estensione .mp3.
- Per i file WMA protetti con DRM, utilizzare Windows Media Player 10 (o superiore) per la masterizzazione. Visitare il sito www.microsoft.com per maggiori informazioni su Windows Media Player e WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

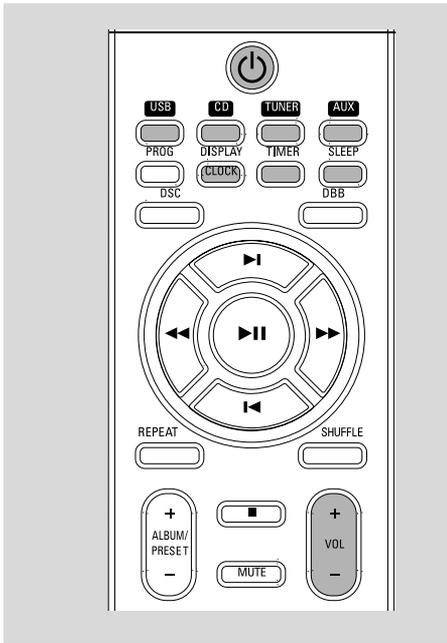
- 1 Verificare che il dispositivo USB sia collegato correttamente (Leggere Preparazione: Collegamenti opzionali).
- 2 Premere il tasto **SOURCE** sulla parte anteriore del sistema una o più volte per selezionare **USB** (o **USB** sul telecomando).

– Appare **NO AUDIO** se non viene trovato alcun file audio nella periferica USB.

- 3 Riprodurre i file audio dell'USB con la stessa procedura utilizzata per gli album/tracce presenti su un CD (vedere Utilizzo dei CD/MP3-CD).

Nota:

- For compatibility reasons, the album/track information may differ from what it is displayed through flash players' music management software.
- File names or ID3 tags will be displayed as — if they are not in English.



Importante!

– Per impostare il timer nella modalità Eco Power, premere e tenere premuto il tasto **STANDBY-ON/ECO POWER**  sul dispositivo, per almeno 3 secondi, per tornare alla normale modalità di standby prima di iniziare le procedure riportate in basso.

Visualizzazione dell'orologio

L'orologio (se impostato) viene visualizzato in modalità Standby.

Per visualizzare l'orologio in una qualsiasi modalità sorgente (ad esempio CD o TUNER)

- Premere **DISPLAY/CLOCK**.
 - L'orologio verrà visualizzato per alcuni secondi.
 - Se l'orologio non è stato impostato, verrà visualizzato "----:--".

Impostazione dell'orologio

L'orologio può essere impostato in modalità a 12 o 24 ore (ad esempio "FM 12:00" o "00:00").

- 1 In modalità standby, premere e tenere premuto **DISPLAY/CLOCK** sul telecomando per più di 3 secondi.
 - SET CLOCK scorre sul display.
 - Appare il messaggio "12 HR" o "24 HR" in cui "12" or "24" lampeggiano.
- 2 Per impostare l'ora, premere ripetutamente **VOLUME +/- (VOL+/-)** sul telecomando) sull'apparecchio.
 - Le cifre dell'orologio relative alle ore lampeggiano.
- 2 Premere **VOLUME +/- (VOL+/-)** sul telecomando) per regolare le ore.
- 3 Premere nuovamente **DISPLAY/CLOCK**.
 - Le cifre dell'orologio relative ai minuti lampeggiano.
- 4 Premere **VOLUME +/- (VOL+/-)** sul telecomando) per regolare i minuti.
- 5 Premere **DISPLAY/CLOCK** per confermare l'ora.

Nota:

- L'orologio sarà visualizzato senza retroilluminazione in modalità standby.
- L'impostazione dell'orologio viene annullata se si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.
- Durante l'impostazione dell'orologio, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità di impostazione dell'orologio.

Regolazione del timer

- L'unità può essere utilizzata come una sveglia, in qual caso il USB, CD, il nastro o il sintonizzatore si accende ad una predeterminata ora. Per usare la sveglia, è necessario impostare l'ora dell'orologio.
 - Se, durante l'impostazione, non si preme alcun pulsante entro 90 secondi, l'unità abbandona il modo regolazione timer.
- 1 In modalità standby, premere e tenere premuto **TIMER** sul sistema per più di 3 secondi.
 - Scorre sul display in sequenza SET TIMER e SELECT SOURCE.
 - Scorre sul display in sequenza e USB, CD, TUNER e  lampeggia.

Orologio/Timer

- 2 Premere il pulsante **VOLUME +/- (VOL+/-)** sul telecomando) o premere direttamente il pulsante relativo alla sorgente per selezionare la sorgente audio.
- 3 Premere **TIMER** per confermare.
→ Le cifre dell'orologio relative alle ore lampeggiano.
- 4 Premere **VOLUME +/- (VOL+/-)** sul telecomando) per impostare le ore.
- 5 Premere nuovamente **TIMER**.
→ Le cifre dell'orologio relative ai minuti lampeggiano.
- 6 Premere **VOLUME +/- (VOL+/-)** sul telecomando) per impostare i minuti.
- 7 Premere **TIMER** per confermare l'ora.
→ Il timer è ora regolato e attivato.

Attivazione e disattivazione del TIMER

- Premere **TIMER** dal telecomando per spegnere il timer o attivare di nuovo l'ultima regolazione.
→ Se attivato, l'informazione del timer verrà visualizzata per pochi secondi, poi il sistema riprende dall'ultima sorgente attiva o rimane nella modalità standby.
→ Se disattivato, si visualizza "OFF".

Nota:

- Il sistema esce dalla modalità di regolazione del timer se non si preme nessun pulsante entro 90 secondi.

Attivazione e disattivazione del modo SLEEP

Il timer di spegnimento automatico consente all'unità di spegnersi dopo un periodo di tempo stabilito.

- Premere una o più volte **SLEEP** sul telecomando.
→ Il display indica **SLEEP** ed una delle opzioni dell'ora di spegnimento automatico in sequenza: 90, 75, 60, 45, 30, 15, 90... se si è selezionata un'ora. Dopo avere attivato **SLEEP**, **SLEEP** scorre sul display ad intervalli ripetuti.
- Per disattivare la funzione, premere ripetutamente il pulsante **SLEEP** (riposo) sul telecomando finché non scompare la voce **SLEEP** oppure premere il pulsante **STANDBY-ON/ ECO POWER** (or  sul telecomando).

AMPLIFICATORE

Potenza di uscita 2 x 20 W RMS
 Rapporto segnale-rumore ≥ 62 dB
 Risposta in frequenza 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
 Sensibilità di ingresso AUX 0,5 V (max. 2 V)
 Impedenza, altoparlanti 4 Ω

Letture di CD

Gamma di frequenza 30 – 16000 Hz
 Rapporto segnale-rumore 75 dB

TUNER

Gamma FM 87,5 – 108 MHz
 Gamma MW 531 – 1602 kHz
 Sensibilità a 75 Ω
 – mono, 26 dB rapporto segnale-rumore, 2,8 μ V
 – stereo, 46 dB rapporto
 segnale-rumore 61,4 μ V
 Selettività ≥ 28 dB
 Distorsione armonica totale $\leq 5\%$
 Risposta in frequenza ... 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
 Rapporto segnale-rumore ≥ 50 dB

Letture di USB

USB 12Mb/s, V1.1
 è possibile riprodurre file MP3/WMA
 Numero di album/ cartelle massimo 99
 Numero di tracce /titoli: massimo .. massimo 400

ALTOPARLANTI

Sistema di riflessione dei bassi
 Dimensioni (l x a x p) 125 x 250 x 270 (mm)

INFORMAZIONI GENERALI

Alimentazione in c.a 220 – 240 V / 50 Hz
 Dimensioni (l x a x p) 222 x 92 x 218 (mm)
 Peso (con / senza altoparlanti) 1.1 / 7.2 kg
 Consumo di potenza in modo standby <7 W
 Eco Power Standby <1 W

Tutte le caratteristiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Manutenzione

Pulizia delle pareti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni contenenti alcool, acqueragia, ammoniaca o sostanze corrosive.

Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.



Pulizia delle lenti dei dischi

- Dopo un uso prolungato sulle lenti dei dischi possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti dei dischi con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

Individuazione Guasti

AVVERTENZA

Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio, onde evitare il rischio di scossa elettrica.

In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.

Problema	Soluzione
Sul display compare l'indicazione "NO DISC".	<ul style="list-style-type: none">✓ Inserire un disco.✓ Verificare se il disco è inserito capovolto.✓ Attendere che la condensa sulla lente evaporì.✓ Sostituire o pulire il disco; vedere "Manutenzione".✓ Utilizzare un disco CD-RW o CD-R finalizzato.
La qualità della ricezione radio è scarsa.	<ul style="list-style-type: none">✓ Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna per migliorare la ricezione.✓ Aumentare la distanza tra l'impianto Micro HiFi e il televisore o videoregistratore.
L'apparecchio non reagisce alla pressione dei pulsanti.	<ul style="list-style-type: none">✓ Rimuovere e ricollegare la spina di alimentazione in c.a. e accendere nuovamente l'apparecchio.
Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.	<ul style="list-style-type: none">✓ Regolare il volume.✓ Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.✓ Verificare che il filo spellato dell'altoparlante sia correttamente inserito.
Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.	<ul style="list-style-type: none">✓ Verificare i collegamenti e l'ubicazione degli altoparlanti.
Il telecomando non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none">✓ Selezionare la sorgente (ad esempio CD o TUNER) prima di premere il pulsante funzione (▶ , ◀, ▶).✓ Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio.✓ Inserire le batterie con le relative polarità (segni +/-) allineate come indicato.✓ Sostituire le batterie.✓ Puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi dell'apparecchio.
Il timer non funziona.	<ul style="list-style-type: none">✓ Impostare correttamente l'orologio.✓ Premere TIMER per accendere il timer.
L'impostazione dell'orologio/timer si è cancellata.	<ul style="list-style-type: none">✓ Si è verificata un'interruzione di corrente o è stato scollegato il cavo di alimentazione. Risettare l'orologio/timer.

Alcuni file del dispositivo USB non appaiono.

“DEVICE NOT SUPPORTED” scorre sul display.

- ✓ Controllare che il numero delle cartelle non sia superiore a 99 o che il numero dei titoli non sia superiore a 400
- ✓ Rimuovere il dispositivo di memorizzazione USB o selezionare un'altra sorgente.